

آنچه باید برای کمک به کودک خود در مدرسه بدانید

راهنمای والدین،
سرپرستان، و مراقبان



اگر خانواده شما به دلیل از دست دادن خانه، در وضعیت معیشتی
موقتی یا ناکافی قرار دارد، ممکن است کودکان واجد شرایط
حقوق و خدمات آموزشی خاصی باشد.

واجد شرایط بودن برای خدمات McKinney-Vento

اگر خانواده شما:

- در پناهگاه زندگی می‌کند؛
 - به دلیل نداشتن جای اسکان مناسب دیگر در مسافرخانه یا اردوگاه زندگی می‌کند؛
 - در خودرو، پارک، ساختمان متروکه، ایستگاه اتوبوس یا قطار زندگی می‌کند؛
 - به دلیل از دست دادن خانه یا مشقت اقتصادی، با افراد دیگری به صورت مشترک زندگی می‌کند؛
- کودک شما ممکن است بتواند از طریق قوانین فدرال که «قانون McKinney-Vento» نامیده می‌شود، کمک دریافت کند.

قوانین و حمایت‌های McKinney-Vento



کودکانی که واجد شرایط McKinney-Vento هستند، از حقوق زیر برخوردارند:

- دریافت آموزش همگانی مناسب و رایگان.
 - ثبت‌نام فوری در مدرسه، حتی در صورت فقدان مدارکی که معمولاً برای ثبت‌نام لازم است.
 - ثبت‌نام در مدرسه و شرکت در کلاس‌ها در حینی که مدرسه مدارک مورد نیاز را جمع‌آوری می‌کند.
 - ثبت‌نام در مدرسه محلی؛ یا ادامه شرکت در مدرسه قبلی (مدرسه‌ای که وقتی خانه دائمی داشتند می‌رفتند، یا مدرسه‌ای که آخرین بار در آن ثبت‌نام کرده بودند)، در صورتی که تمایل شما نیز همین باشد.
- *اگر حوزه آموزشی معتقد باشد مدرسه‌ای که انتخاب کردید به نفع کودکان نیست، آنگاه حوزه آموزشی باید موضع خود را به صورت مکتوب توضیح دهد و حق شما برای درخواست تجدیدنظر را به اطلاع شما برساند.
- دریافت خدمات ایاب و ذهاب به/از مدرسه اصلی در صورت درخواست شما.
 - دریافت خدمات آموزشی هم‌تراز با سایر دانش‌آموزان، مطابق با نیازهای کودکان.

پرسش‌های متداول

وقتی نقل مکان می‌کنم، آیا باید کودکم را به همان مدرسه قبلی‌اش بفرستم یا باید او را به مدرسه محلی ببرم؟

جابجایی از مدرسه‌ای به مدرسه دیگر می‌تواند برای کودکان ناراحت‌کننده باشد. با این کار آنها مجبور به ترک دوستان و معلمانی می‌شوند که با آنها آشنا هستند، و باید خودشان را با دوستان، معلمان و کلاس‌های جدید وفق دهند. به همین دلیل، برای کودکان بهتر است که حتی در صورت نقل مکان به محل دیگر، به همان مدرسه قبلی‌اش برود.

در اینجا چند پرسش ذکر شده است که هنگام تصمیم‌گیری درباره این‌که آیا کودکان باید در همان مدرسه قبلی‌اش بماند یا به مدرسه جدیدی در محله‌ای که زندگی می‌کنید منتقل شود، در موردشان فکر کنید.



- کودکان چند ساله است؟
- محل زندگی کنونی‌تان چقدر دائمی است؟ آیا برنامه‌ای دارید که به محله‌ای نزدیک مدرسه قبلی فرزندتان بازگردید یا فکر می‌کنید که در حوالی محل زندگی کنونی‌تان خواهید ماند؟
- آیا کودکان به مدرسه قبلی‌اش دلبستگی دارد؟ کودک که سنش بیشتر است و به مدرسه قبلی‌اش بسیار دلبستگی دارد و در شرف فارغ‌التحصیل شدن است، ممکن است برای تغییر مدرسه با سختی بیشتری مواجه شود.
- کودکان تا چه اندازه بابت نقل مکان ناراحت است؟ آیا تغییر مدرسه به کودک فشار می‌آورد؟
- آیا تغییر مدرسه موجب می‌شود که کودک از درس‌ها عقب بیفتد و نمره‌های بد بگیرد؟
- آیا اکنون زمان مناسبی از سال برای تغییر مدرسه کودک است، مثلاً آخر ترم یا آخر سال تحصیلی، پس از امتحانات، یا بعد از رویدادی که برای کودکان مهم است؟
- کودکان برای رفت و آمد به مدرسه قبلی‌اش چقدر زمان باید صرف کند؟ طی کردن مسافت طولانی ممکن است اثر منفی روی تکالیف مدرسه کودک داشته باشد.
- آیا در انتخاب مدرسه‌ای که کودکان باید برود، مشکل ایمنی وجود دارد که باید به آن فکر کنید؟

اگر من و مدرسه درباره جایی که کودک باید به مدرسه برود مخالف باشیم، باید چه کار کرد؟

اگر شما و مدرسه با هم موافق نبودید، حوزه آموزشی باید به صورت مکتوب به شما بگوید که چرا فکر می‌کند که کودکان باید به مدرسه‌ای بروند که با مدرسه انتخابی شما متفاوت است. حوزه آموزشی همچنین باید به صورت مکتوب به شما بگوید که چگونه می‌توانید در خصوص این تصمیم درخواست تجدیدنظر بدهید. زمانی که اختلاف نظر در دست بررسی است، کودکان می‌توانند در مدرسه‌ای که فکر می‌کنید برای او بهتر است ثبت‌نام و در تمام کلاس‌های آن شرکت کنند.

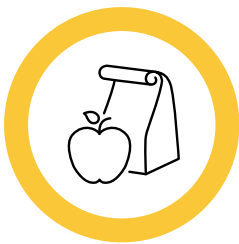
برای کمک به آموزش کودک با چه کسی می‌توانم تماس بگیرم؟



- هر حوزه آموزشی یک **رابط محلی ویژه آموزش بی‌خانمان‌ها** دارد. این فرد می‌تواند به شما کمک کند تا تصمیم بگیرید که کدام مدرسه برای کودکان بهتر است و با مدرسه تماس بگیرد. رابط محلی همچنین به کودک شما کمک می‌کند تا لوازم مدرسه، خدمات تکمیلی، و غذای رایگان مدرسه را دریافت کند؛ ایاب و ذهاب از/به مدرسه اصلی را ترتیب دهد؛ و به شما در یافتن حمایت‌های جامعه کمک کند.
- وقتی کودکان را در مدرسه جدید ثبت‌نام می‌کنید، باید درخواست کند که با **معلم(های) فرزندان ملاقات کنید**. همچنین باید هر چند وقت یکبار با معلم(های) کودکان ملاقات کنید و درباره وضعیت او صحبت کنید. حداقل با یکی از معلمان مدرسه کودکان آشنایی کافی داشته باشید تا درباره درس و تکالیف مدرسه کودکان از او سؤال پرسید و اطلاعاتی را در اختیار ایشان قرار دهید که به آموزش کودکان کمک می‌کند.
- **مشاور مدرسه** می‌تواند به کودکان کمک کند تا با تغییرات و چالش‌ها کنار بیاید. هرگونه اطلاعاتی درباره رفتار کودکان در منزل یا مسائلی که کودکان با آنها درگیر است و ممکن است روی درس مدرسه او تأثیر بگذارد، با ایشان در میان بگذارید.
- افراد دیگری که بهتر است بشناسید **مدیر مدرسه، ناظم، راننده اتوبوس مدرسه، مددکار اجتماعی مدرسه، و پرستار مدرسه** هستند.
- **کلیه کارمندان مدرسه و حوزه آموزشی** می‌توانند کمک کنند تا مطمئن شوید که کودکان کلیه خدماتی را که برای عملکرد مطلوب در مدرسه نیاز دارد دریافت می‌کند. شما شریک مهمی در آموزش کودکان هستید و باید مانند یک تیم با مدرسه و حوزه آموزشی همکاری کنید.

چه پرسش‌هایی باید تحت «قانون McKinny-Vento» درباره خدمات پپرسم؟

- رابط محلی آموزش بی‌خانمان‌ها چه کسی است؟ چگونه می‌توانم با ایشان تماس بگیرم؟
- برای ماندن در همان مدرسه (مدرسه قبلی)، چه خدمات ایاب و ذهابی برای فرزندم در دسترس است؟
- اگر کودکم مدرسه‌اش را تغییر دهد، چه کسی می‌تواند به ما کمک کند تا مدارک او را هر چه سریع‌تر به مدرسه جدید منتقل کنیم؟
- کودکم چگونه می‌تواند در مدرسه غذای رایگان دریافت کند؟
- کودکم چگونه می‌تواند لوازم التحریر رایگان را در صورت نیاز دریافت کند؟
- اگر کودکم به خدمات آموزش ویژه نیاز داشته باشد، چه کسی می‌تواند کمک کند؟ این خدمات با چه سرعتی در اختیار من قرار می‌گیرد؟
- چه کمک آموزشی در دسترس کودکم قرار دارد، از جمله برنامه‌های Title I یا تدریس خصوصی بعد از مدرسه؟
- چه برنامه‌هایی می‌تواند به رشد استعداد کودکم و رسیدگی به نیازهای منحصر به فرد او کمک کند؟
- آیا ورزش، موسیقی یا سایر فعالیت‌ها در دسترس کودکم قرار دارد؟



- فرزندم چگونه می‌تواند در سفرهای کلاس یا سایر فعالیت‌های مدرسه شرکت کند که قادر به پرداخت هزینه آن نیستم؟
- آیا برنامه پیش‌دبستانی برای خردسالان وجود دارد؟

چه کاری می‌توانم انجام دهم که به کودکم در مدرسه کمک کند؟



- مطمئن شوید که کودکان هر روز به مدرسه بروند و سرحال و سیر سر کلاس حاضر شود.
- مکان ساکتی را جهت انجام تکالیف مدرسه برای فرزندتان فراهم کنید، و هر روز زمانی را اختصاص دهید تا در انجام تکالیف مدرسه به او کمک کنید.
- به نیازهای سلامتی فرزندتان توجه کنید و به هر گونه مشکل به سرعت رسیدگی کنید.
- از کودکان بپرسید که در مدرسه چه چیزی آموخته است. از او بخواهید که برایتان توضیح دهد. اگر به آموزش فرزندتان علاقه نشان دهید، او نیز متوجه می‌شود که آموزش مهم است.
- هر روز برای کودکان کتاب بخوانید. برای کودکان بزرگتر، هر روز وقتی را اختصاص دهید تا با کودکان در سکوت کتاب بخوانید. در مورد مطالبی که خوانده‌اید صحبت کنید.
- برای کارهایی که کودکان خوب انجام می‌دهد، او را تشویق کنید، مانند گرفتن نمره خوب یا بازی کردن در تیم ورزشی مدرسه.

پرسش‌های خوب، کتابخوان‌های خوب می‌سازد

وقتی از کودکان می‌پرسید که چه خوانده است، کمک می‌کنید تا متفکر خوبی شود

برای داستان‌ها (تخیلی):

- چه اتفاقی افتاد؟ فکر می‌کنی که بعداً چه اتفاقی بیفتد؟ چرا؟
- شخصیت اصلی داستان کیست؟ آیا او را دوست داری؟ چرا؟ آیا کاری را که کرده است انجام داده‌ای؟ اگر خیر، باید چه کار کنی؟
- این داستان چه احساسی به تو داد؟
- برای مطالب آگاهی‌دهنده (غیرتخیلی):
- به نظر تو نظر اصلی نویسنده چه بود؟ تا جایی که می‌توانید درباره جزئیات سؤال بپرسید.
- به نظر تو نقطه نظر اصلی نویسنده چه بود؟
- به نظر تو کدام بخش از همه جالب‌تر بود؟
- چرا فکر می‌کنی که این اطلاعات مهم است؟

- به صحبت‌هایی که کودکان با شما در میان می‌گذارد گوش کنید، و در مورد مشکلاتی که دارد حرف بزنید. همچنین می‌توانید درباره این مشکلات با معلم یا مشاور مدرسه صحبت کنید.
- کودکان را تشویق کنید تا در فعالیت‌هایی مانند ورزش و موسیقی شرکت کنند.

منابعی از NCHE

خط تلفن راهنمایی رایگان: 800-308-2145 یا
homeless@serve.org



NCHE می‌تواند حقوق کودکان در مدرسه را توضیح دهد و به شما بگوید که چگونه با رابط محلی در حوزه آموزشی خود تماس بگیرید. رابط محلی می‌تواند در خصوص ثبت‌نام مدرسه کودکان کمک کند و این اطمینان حاصل شود که کودکان کمکی را که نیاز دارد دریافت می‌کند.



وبسایت: <http://nche.ed.gov>



- وبسایت NCHE اطلاعات مفید بسیاری دارد، از جمله یک صفحه وب برای والدینی که می‌خواهند در مدرسه به کودک خود کمک کنند:

https://nche.ed.gov/ibt/parent_res.php

پوشه‌های والدین



- «پوشه‌های والدین» پوشه‌هایی هستند که می‌توانید مدارک و اسناد مهم مرتبط با مدرسه فرزندتان را در آن نگه دارید. در این پوشه، حقوق آموزشی کودکان در وضعیت بی‌خانمانی توضیح داده شده است.

- این پوشه‌ها را به‌صورت رایگان از طریق شماره 800-308-2145 یا مراجعه به این وبسایت سفارش دهید:

https://nche.ed.gov/online_order.php

رابط محلی

هماهنگ‌کننده ایالت برای آموزش بی‌خانمان‌ها



Washington Office of Superintendent of
PUBLIC INSTRUCTION

این سند توسط Office of Superintendent of Public Instruction (دفتر مدیر آموزش عمومی) با استفاده از زبان و مطالب National Center for Homeless Education (مرکز ملی آموزش بی‌خانمان‌ها) تهیه شده است. این سند تحت حفاظت Creative Commons CC-BY است. برای کسب اطلاعات بیشتر به k12.wa.us مراجعه کنید.